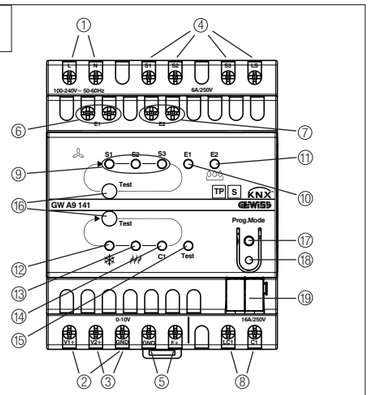
CHORUSMART

ES PT RO AR

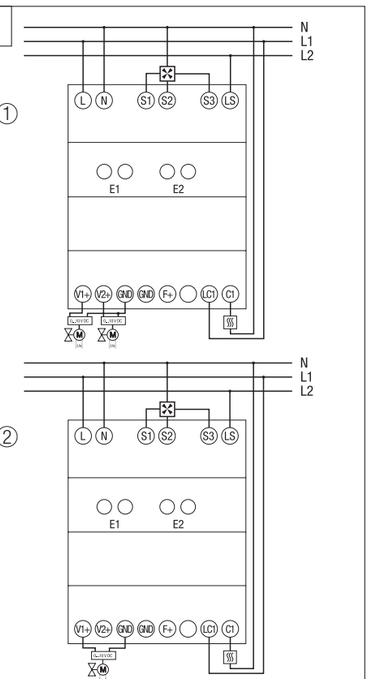
Accionador Fan coil KNX 0-10V - para carril DIN
Atuador de Fan coil KNX 0-10V - para calha DIN
Mecanism de acţionare ventilator KNX 0-10V - pentru montarea pe şină DIN - **مشغل KNX ذو ملف للمروحة بجهد يتراوح من 0 إلى 10 فلط - مثبت قضيب DIN**

GW A9 141

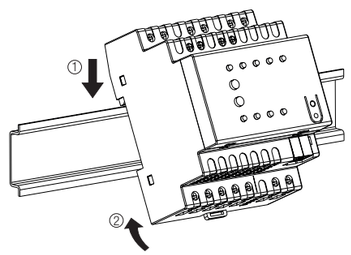
A



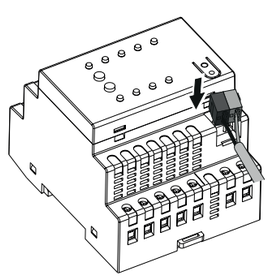
B



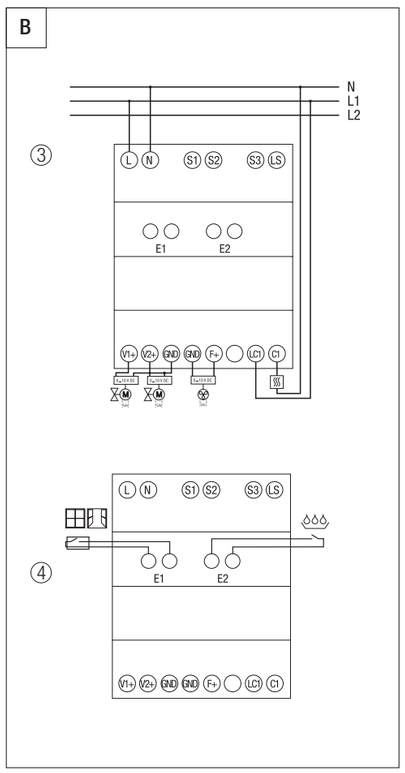
C



D



B



ESPAÑOL

- La seguridad del equipo se garantiza solo si se respetan las instrucciones de seguridad y uso; por tanto, es necesario conservarlas. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.
- Este producto deberá destinarse solo al uso para el cual se ha concebido expresamente. Cualquier otro uso se debe considerar impropio y/o peligroso. En caso de duda, contactar con el SAT, Servicio de Asistencia Técnica GEWISS.
- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.
- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que deriven de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido.
- Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y reglamentos UE aplicables:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATENCIÓN: la instalación del dispositivo debe ser efectuada exclusivamente por personal cualificado, siguiendo la normativa vigente y las directrices para las instalaciones KNX.

ATENCIÓN: los cables de señal del bus no utilizados y el conductor de continuidad eléctrica ¡nunca deben tocar elementos bajo tensión o el conductor de tierra!

ATENCIÓN: Desconectar la tensión de red antes de comenzar la instalación o realizar cualquier otra intervención en el aparato.

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m^2, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. GEWISS participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos

CONTENIDO DEL EMBALAJE

n. 1 Accionador fan coil KNX 0-10V - para carril DIN
1 Borne bus
1 Manual de instalación

USO CONFORME

El accionador fan coil GWA9141 se utiliza para controlar ventiloconvectores (fan coil) empleados para la climatización de los ambientes.

INFORMACIÓN GENERAL

GWA9141 se puede utilizar en sistemas de 2 y 4 tubos, puede controlar un fan coil con válvulas proporcionales 0-10V de calefacción o de refrigeración y hasta 3 niveles de ventilador, o bien con salida proporcional 0-10V.

¡ATENCIÓN! Las salidas 0-10 V se pueden conectar únicamente a baja tensión de funcionamiento con aislamiento de base (por lo menos aislamiento de base de la red).

GWA9141 dispone de 2 entradas de potencial cero para contactos de ventana o medición de temperatura y monitorización de la condensación.

Mediante un relé adicional se puede controlar a elección una batería eléctrica de calefacción o de refrigeración, también se puede utilizar como salida de conmutación.

Permite una sencilla puesta en funcionamiento gracias a 2 teclas (teclas 15. Figura **A**) para ventilador y modos calefacción/ refrigeración (habilitar mediante ETS).

El estado de funcionamiento se indica mediante 9 LED.

La regulación puede efectuarse con una variable de control externa o con el termostato de ambiente integrado. En el caso de regulación mediante termostato ambiente integrado, se debe conectar el sensor GWA9145 al dispositivo - SENSOR DE TEMPERATURA NTC 100K.

El dispositivo está dotado de (Figura **A**):
1. Bornes de alimentación fase y neutro: L y N
2. Bornes de conexión de la válvula de calefacción proporcional: V1+, GND
3. Bornes de conexión de la válvula de refrigeración proporcional: V2+, GND
4. Bornes de conexión tres velocidades del ventilador: S1, S2, S3 y LS
5. Bornes de conexión regulación proporcional de la velocidad del ventilador: F+, GND
6. Bornes para contacto de ventana o sensor de temperatura exterior (GWA9145): E1
7. Bornes para contacto de ventana o monitorización de la condensación: E2
8. Bornes para el relé adicional: C1, LC1
9. LED de estado para velocidad del ventilador S1,S2,S3
10. LED de estado del contacto E1 (LED Encendido = contacto cerrado, LED parpadeante = rotura de la sonda)
11. LED de estado del contacto E2 (LED Encendido = contacto cerrado, indicación de condensación)
12. ❄ LED encendido = válvula de refrigeración abierta. El LED parpadea si se abre la válvula de refrigeración pero la válvula de calefacción aún está abierta
13. ≀≀≀ LED encendido = la válvula de calefacción está abierta. El LED parpadea si se abre la válvula de calefacción pero la válvula de refrigeración aún está abierta.
14. LED C1, led de estado para el relé adicional
15. LED Prueba, encendido si está activo el modo de prueba (se debe activar mediante configuración)
16. Pulsadores de prueba para la regulación de los niveles de ventilación, válvulas y relé adicional C1
17. LED de programación
18. Pulsador de programación
19. Conectores bus

FUNCIONES

- Dispositivo para el control del fan coil (ventiloconvectores)
- Se puede utilizar en sistemas de 2 y 4 tubos
- Para válvulas proporcionales 0-10 V
- Para tres niveles de ventilación como máximo
- Ventilador controlable también con salida proporcional 0-10 V
- Sencilla puesta en funcionamiento gracias a 2 teclas para prueba del ventilador y modos calefacción/refrigeración (habilitar mediante ETS)
- Relé adicional C1 para calefacción/refrigeración, se puede utilizar también como salida de conmutación
- 2 entradas de potencial cero para contacto de ventana o sensor de temperatura exterior (GWA9145) y monitorización de la condensación
- Mando mediante variable de control externa o con termostato de ambiente integrado
- Cambio del modo mediante el objeto de presencia y el objeto ventana
- La temperatura de referencia debe ser apta en el modo refrigeración según la temperatura exterior
- En caso de tener regulador externo, se puede definir un programa de emergencia configurable. En caso de tener regulador interno, se puede definir el modo de funcionamiento después de un reinicio
- Función de monitorización del filtro fan coil mediante señalización configurable con indicación del tiempo de funcionamiento

ADVERTENCIAS

Uso combinado con cronotermostatos y termostatos KNX;
a continuación, se listan los cronotermostatos y termostatos KNX, que pueden utilizarse con los accionadores fan coil GWA9140 y GWA9141.

Termostato THERMO ICE KNX de pared GW16976CB/CN/CT:
permite controlar los accionadores fan coil (que deben configurarse con regulador tipo "externo"), en todas sus funciones con mando del ventilador tanto en modo automático como manual.

Termostato THERMO ICE KNX empotrado GW16974CB/CN/CT:
atención, el termostato puede utilizarse solo en modo KNX-SYSTEM (configurable con ETS) y permite controlar los accionadores fan coil (que deben configurarse con regulador tipo "externo") con mando del ventilador solo en modo automático, es decir, el termostato solicita a los accionadores fan coil la apertura de válvula (byte 0..100%) y los accionadores automáticamente definen la velocidad del ventilador; por lo tanto, la velocidad del ventilador no puede ser controlada por el termostato.

Otros Cronotermostato, Termostatos y Sondas KNX SYSTEM:
atención, permiten el uso limitado de las funciones de control de los accionadores fan coil (que deben configurarse con regulador tipo "externo"), su uso debe evaluarse y validarse en cada caso, en función de los requisitos de la aplicación

Cronotermostato, Termostatos y Sondas KNX EASY:
atención, no pueden utilizarse para controlar los accionadores fan coil

MONTAJE Y CONEXIÓN

Para el montaje, consultar la figura **C**.
Para las conexiones eléctricas, consultar la figura **B**.
Para la conexión del borne bus KNX, consultar la figura **D**.

ATENCIÓN
- Desactivar la tensión antes de realizar cualquier operación de conexión
- Montar en el carril DIN según EN 60715 (figura **C**)
- Prestar atención a la polaridad del borne BUS (figura **D**)

Conexión (figura **B**)
- Respetar el esquema de conexión

1. Válvulas proporcionales de calefacción, refrigeración y relé adicional C1 (Control con tres niveles de velocidad)
2. Válvula proporcional solo refrigeración/solo calefacción y relé adicional C1 (Control con tres niveles de velocidad)
3. Válvulas proporcionales de calefacción y refrigeración, ventilador proporcional y relé adicional C1 (Control de la velocidad con salida proporcional)
4. Conexión entradas 1 y 2

MANTENIMIENTO

El dispositivo no necesita mantenimiento. Para una eventual limpieza, utilizar un paño seco.

PROGRAMACIÓN

El dispositivo debe configurarse con el software ETS.
En el Manual Técnico (www.gewiss.com) se detalla la información relativa a los parámetros de configuración y sus valores.

DATOS TÉCNICOS

Tensión de funcionamiento	100 V - 240 V
Frecuencia	50 Hz - 60Hz
Potencia en standby	< 0,5 W, máx. 1,7 W
Tensión bus KNX	21–32 V CC
Consumo de corriente del bus KNX	7,5 mA
Carga mínima del relé adicional, relé del ventilador	12 V/100 mA
Entrada E1/E2	conectar el contacto de potencial cero, observar SELV!
Longitud máxima del cable E1/E2	5 m
Funcionamiento	tipo 1B
Software	clase A
Salida relé adicional	16 A / 250 V cos ϕ = 1
Salida relé del ventilador	6 A / 250 V CA
Salida ventilador y válvulas	0-10 V, máx. 10 mA
Temperatura de funcionamiento	de –5 °C a +45 °C
Clase de protección	II con montaje conforme
Tipo de protección	IP 20
Grado de contaminación	2
Sobretensión transitoria nominal	4 kV
Dimensión	4 módulos DIN
Normas de referencia	Directiva de baja tensión 2014/35/UE Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU EN 60730-1 EN 60730-2-9
Certificaciones	KNX

MODO DE PRUEBA (solo para puesta en funcionamiento)

El modo de prueba se utiliza para realizar un control de la instalación, por ej. durante la puesta en funcionamiento o para detectar errores. Las entradas E1 y E2 también se pueden controlar. La función se debe activar mediante configuración desde ETS.

Indicaciones para el modo de prueba:
- Se pueden realizar todas las configuraciones sin límites utilizando las teclas.
- Están desactivados la regulación y los telegramas bus.
- En modo de prueba, todos los niveles de ventilación y las dos válvulas siempre reciben corriente en serie, independientemente de los parámetros.
- Las válvulas y el ventilador se controlan hasta que se vuelven a desactivar manualmente.
- la alarma de condensación no se tiene en cuenta.
- Evitar estados de funcionamiento no admitidos (por ej. válvula de calefacción y de refrigeración abiertas simultáneamente).

Activación del modo de prueba:
- El modo de prueba se activa cuando se reinicia el dispositivo o después de descargar el Programa de Aplicación mediante ETS. El LED de prueba parpadea durante 1 min. (se activa el modo de prueba). Luego el GWA9141 pasa a funcionamiento normal.
- Accionar la tecla de prueba A o B, GWA9141 pasa al modo prueba y el LED se enciende de modo fijo.

Control del ventilador:
- Presionar la tecla de prueba A varias veces, se activa un nivel tras el otro.

Control de las válvulas / Conmutación del relé adicional:
- Presionar varias veces la tecla de prueba B hasta seleccionar la válvula deseada o el relé adicional C1.

Visualización del estado de la válvula de calefacción y refrigeración en modo prueba.

Estado del LED	Válvulas de 3 puntos / válvulas de 2 puntos
❄ OFF	La válvula no es accionada
❄ ON	La válvula se abre (V2)
❄ Parpadea	La válvula se cierra (V2)
≀≀≀ OFF	La válvula no es accionada
≀≀≀ ON	La válvula se abre (V1)
≀≀≀ Parpadea	La válvula se cierra (V1)

Terminar el modo de prueba:
- El modo de prueba finaliza cuando se reinicia el dispositivo.

Reinicio:
- Presionar simultáneamente las 2 teclas de prueba (> 2 s)
- Descargar el Programa de Aplicación mediante ETS
- Interrumpir y restablecer la tensión del bus

PORTUGUÊS

- A segurança do aparelho só é garantida seguindo as instruções de segurança e de utilização; portanto, é necessário conservá-las. Assegure-se de que estas instruções sejam recebidas pelo instalador e pelo utilizador final.
- Este produto destina-se apenas ao uso para o qual foi expressamente concebido. Qualquer outra utilização deve ser considerada indevida e/ou perigosa. Em caso de dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica (SAT) da GEWISS.
- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de utilização indevida ou incorreta e do produto adquirido ou de qualquer violação do mesmo.
- Ponto de contacto indicado em cumprimento da finalidade das diretivas UE aplicáveis:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATENÇÃO: A instalação do dispositivo deve ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado, seguindo a norma em vigor e as linhas guia para as instalações KNX.

ATENÇÃO: os cabos de sinal do bus não utilizados e o condutor de continuidade elétrica nunca devem tocar elementos sob tensão ou o condutor de terra!

ATENÇÃO: Desligue a tensão de rede antes de proceder à instalação ou a qualquer outra intervenção no aparelho.

O símbolo do caixote de lixo móvel, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m^2, é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais o aparelho está composto. A Gewiss participa ativamente das operações que favorecem a reutilização correta, a reciclagem e recuperação dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1 Atuador de fan coil KNX 0-10V - para calha DIN
1 Terminal BUS
1 Manual de instalação

UTILIZAÇÃO CONFORME

O atuador de fan coil GWA9141 está projetado para o comando de convetores de ventilação (fan coil), os quais são utilizados para a climatização de ambientes.

INFORMAÇÃO GERAL

GWA9141 pode ser utilizado nos sistemas de 2 e 4 tubos e controlar um fan coil com válvulas proporcionais de 0-10V de aquecimento ou de arrefecimento e até 3 níveis de ventilação, ou com saída proporcional de 0-10V.

ATENÇÃO! Todas as saídas de 0-10 V apenas podem ser conectadas a uma baixa tensão funcional com isolamento de base (pelo menos isolamento de base da rede).

O GWA9141 tem 2 entradas com potencial zero para contactos de janela, ou medição de temperatura e a monitorização do condensado.

Através de um relé adicional, é possível controlar uma bateria elétrica de aquecimento ou arrefecimento, também podendo ser utilizado como saída de comutação.

Permite um funcionamento simples, devido a 2 teclas (teclas 15. Figura **A**) para ventoinha e modo de aquecimento/arrefecimento (a ativar via ETS).

A indicação do estado de funcionamento ocorre por 9 LEDs.

A regulação pode ser realizada com uma variável externa de controlo ou com o termóstato ambiente integrado. No caso de regulação por termóstato ambiente integrado, o sensor GWA9145 - SENSOR DE TEMPERATURA NTC 100K deve ser conectado ao dispositivo.

O dispositivo está equipado com (figura **A**):
1. Terminais de alimentação fase e neutro: L e N
2. Terminais de conexão para válvula de aquecimento proporcional: V1+, GND
3. Terminais de conexão para válvula de arrefecimento proporcional: V2+, GND
4. Terminais de conexão para três velocidades da ventoinha: S1, S2, S3 e LS
5. Terminais de conexão para regulação proporcional da velocidade da ventoinha: F+, GND
6. Terminais para contacto de janela ou sensor externo de temperatura (GWA9145): E1
7. Terminais para contacto de janela ou monitorização do condensado: E2
8. Terminais para o relé adicional: C1, LC1
9. LED de estado para velocidade da ventoinha S1, S2, S3
10. LED de estado contacto E1 (LED aceso = contacto fechado, LED intermitente = rutura da sonda)
11. LED de estado contacto E2 (LED aceso = contacto fechado, sinalização de condensação)
12. ❄ LED aceso = válvula de arrefecimento aberta. O LED pisca se a válvula de arrefecimento deve ser aberta, mas a válvula de aquecimento ainda está aberta
13. ≀≀≀ LED aceso = a válvula de aquecimento está aberta. O LED pisca se a válvula de aquecimento deve ser aberta, mas a válvula de arrefecimento ainda está aberta.
14. LED C1, LED de estado para o relé adicional
15. LED de teste, aceso se o modo de teste estiver ativo (deve ser ativado por configuração)
16. Botões de teste para regulação dos níveis de ventilação, válvulas e relé adicional C1
17. LED de programação
18. Botão de programação
19. Terminais BUS

FUNÇÕES

- Dispositivo dedicado ao comando de fan coil (convetores de ventilação)
- Utilizável nos sistemas de 2 e 4 tubos
- Para válvulas proporcionais de 0-10 V
- Para um máximo de três níveis de ventilação
- Ventoinha também controlada com saída proporcional de 0-10 V
- Funcionamento simples, devido a 2 teclas para teste da ventoinha e modo de aquecimento/arrefecimento (a ativar via ETS)
- Relé adicional C1 para aquecimento/arrefecimento que também pode ser utilizado como saída de comutação
- 2 entradas com potencial zero para contacto de janela, ou sensor externo de temperatura (GWA9145) e monitorização do condensado
- Comando por variável externa de controlo ou com termóstato ambiente integrado
- Mudança do modo pelo objeto de presença e o objeto de janela
- A temperatura de referência pode ser adaptada no modo de arrefecimento de acordo com a temperatura externa
- No caso de regulador externo, é possível definir um programa de emergência configurável. No caso de regulador interno, é possível definir o modo de funcionamento como resultado de um reinício
- Função de monitorização do filtro fan coil por sinalização configurável com indicação do tempo de funcionamento

ADVERTÊNCIAS

Utilização associada a cronotermóstatos e termóstatos KNX;
os cronotermóstatos e termóstatos KNX que podem ser utilizados com os atuadores de fan coil GWA9140 e GWA9141 estão listados abaixo.

Termóstato THERMO ICE KNX de parede GW16976CB/CN/CT:
permite o controlo dos atuadores de fan coil (que devem ser configurados com regulador tipo "regulador externo") em todas as suas funções com controlo do ventilador tanto no modo automático como manual.

Termóstato THERMO ICE KNX de encastrar GW16974CB/CN/CT:
atenção: o termóstato só pode ser utilizado no modo KNX-SYSTEM (configurável com ETS) e permite o controlo dos atuadores de fan coil (que devem ser configurados com regulador tipo "regulador externo") com controlo do ventilador apenas no modo automático, isto é, o termóstato fornece aos atuadores de fan coil o pedido de abertura da válvula (byte 0..100%) e os atuadores definem automaticamente a velocidade do ventilador; portanto, a velocidade do ventilador não pode ser controlada pelo termóstato.

Outros Cronotermóstatos, Termóstatos e Sondas KNX SYSTEM:
atenção: permitem uma utilização limitada das funções de controlo dos atuadores de fan coil (que devem ser configurados com regulador tipo "regulador externo"), a sua utilização deve ser avaliada e validada caso a caso, segundo os requisitos da aplicação

Cronotermóstatos, Termóstatos e Sondas KNX EASY:
atenção: não são utilizáveis para o controlo dos atuadores de fan coil

MONTAGEM E CONEXÃO

Para a montagem, consulte a figura **C**.
Para as conexões elétricas, consulte a figura **B**.
Para a conexão do terminal BUS KNX, consulte a figura **D**.

ATENÇÃO
- Desligue a tensão antes de realizar qualquer operação de conexão
- Monte na calha DIN de acordo com a EN 60715 (figura **C**)
- Preste atenção à polaridade do terminal BUS (figura **D**)

Conexão (figura **B**)
- Respeite o esquema de conexão

1. Válvulas proporcionais de aquecimento, arrefecimento e relé adicional C1 (Controlo com três níveis de velocidade)
2. Válvula proporcional apenas arrefecimento/apenas aquecimento e relé adicional C1 (Controlo com três níveis de velocidade)
3. Válvulas proporcionais de aquecimento e arrefecimento, ventoinha proporcional e relé adicional C1 (Controlo da velocidade com saída proporcional)
4. Conexão das entradas 1 e 2

MANUTENÇÃO

O dispositivo não necessita de manutenção. Para uma eventual limpeza, utilize um pano seco.

PROGRAMAÇÃO

O dispositivo deve ser configurado com o software ETS.
Informações detalhadas sobre os parâmetros de configuração e os seus valores constam do Manual Técnico **(www.gewiss.com).**

DADOS TÉCNICOS

Tensão de serviço	100 V - 240 V
Frequência	50 Hz - 60Hz
Potência em stand-by	< 0,5 W, máx. 1,7 W
Tensão BUS KNX	21–32 V DC
Absorção de corrente do BUS KNX	7,5 mA
Carga mínima do relé adicional, relé da ventoinha	12 V/100 mA
Entrada E1/E2	ligar o contacto com potencial zero, observar SELV!
Comprimento máximo do cabo E1/E2	5 m
Funcionamento	tipo 1B
Software	classe A
Saída de relé adicional	16 A / 250 V cos φ = 1
Saída de relé da ventoinha	6 A / 250 V AC
Saída da ventoinha e válvulas	0-10 V, máx. 10 mA
Temperatura de funcionamento	de -5 °C a +45 °C
Classe de proteção	II com montagem adequada
Tipo de protecção	IP 20
Grau de poluição	2
Sobretensão transitória nominal	4 kV
Dimensão	4 módulos DIN
Referências normativas	Diretiva baixa tensão 2014/35/EU Diretiva de compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU EN 60730-1 EN 60730-2-9
Certificações	KNX

MODO DE TESTE (apenas para entrada em funcionamento)

O modo de teste é utilizado apenas para uma verificação do sistema, por exemplo, durante a entrada em funcionamento ou para a localização de erros. As entradas E1 e E2 também podem ser controladas. A função deve ser ativada pela configuração adequada via ETS.

Indicações para o modo de teste:
- Todas as configurações são possíveis, sem limitação, com o auxílio das teclas.
- A regulação e os telegramas BUS são desativados.
- No modo de teste, todos os níveis de ventilação e as duas válvulas são sempre alimentados com corrente em série, independentemente dos parâmetros.
- As válvulas e a ventoinha são controladas até serem novamente desativadas em modo manual.
- O alarme do condensado não é considerado.
- Evite estados de funcionamento não permitidos (por exemplo, válvulas de aquecimento e de arrefecimento abertas simultaneamente).

Ativação do modo de teste:
- O modo de teste é ativado durante o reinício do dispositivo ou após a transferência do Programa de Aplicação via ETS. O LED de teste pisca por 1 min. (o modo de teste está ativo). Consequentemente, o GWA9141 alterna para o funcionamento normal.
- Carregue na tecla de teste A ou na tecla de teste B, o GWA9141 alterna para o modo de teste e o LED acende em modo permanente.

Comando da ventoinha:
- Carregue na tecla de teste A várias vezes para a ativação de um nível após o outro.

Comando das válvulas/Comutação do relé adicional:
- Carregue na tecla de teste B repetidamente até a seleção da válvula desejada ou do relé adicional C1.

Visualização do estado da válvula de aquecimento e arrefecimento no modo de teste.

Estado do LED	Válvulas de 3 pontos/válvulas de 2 pontos
❄ OFF	A válvula não é controlada
❄ ON	A válvula é aberta (V2)
❄ Intermitente	A válvula é fechada (V2)
⟆ OFF	A válvula não é controlada
⟆ ON	A válvula é aberta (V1)
⟆ Intermitente	A válvula é fechada (V1)

Conclusão do modo de teste:
- O modo de teste é concluído com o reinício do dispositivo.

Reinício:
- Carregue nas 2 teclas de teste simultaneamente (> 2 s)
- Transfira o Programa de Aplicação via ETS
- Interrompa e restaure a tensão BUS

ROMÂNĂ

- Siguranța dispozitivului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor de siguranță și de utilizare; așadar, asigurați-vă că le aveți întotdeauna la îndemână. Asigurați-vă că instrucțiunile sunt furnizate instalatorului și utilizatorului final.
- Produsul este destinat doar utilizării pentru care a fost conceput în mod expres. Orice altă utilizare este considerată improprie și/sau periculoasă. În cazul în care aveți nelămuriri, contactați Serviciul de asistență tehnică (SAT) din cadrul GEWISS.
- Produsul nu trebuie să fie modificat. Orice modificare anulează garanția și poate face ca folosirea produsului să prezinte riscuri.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune cauzate de utilizările improprii, greșite sau eventualele modificări aduse produsului achiziționat.
- Punct de contact indicat pentru îndeplinirea obiectivelor directivelor și regulamentelor UE aplicabile:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATENȚIE: Instalarea dispozitivului trebuie să fie efectuată numai de personal calificat, respectând normele în vigoare și instrucțiunile privind instalarea senzorilor KNX.

ATENȚIE: cablurile de semnal neutilizate ale magistralei și conductorul de continuitate electrică nu trebuie să atingă niciodată elemente aflate sub tensiune sau conductorul pentru împământare!

ATENȚIE: deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare cu energie electrică înainte de a instala sau a efectua orice intervenție asupra acestuia.

Simbolul pubelă tăiată fixat pe echipament sau pe ambalaj indică faptul că, la sfârșitul vieții sale utile, produsul trebuie eliminat separat de celelalte deșeuri. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să încredințeze produsul unui centru de reciclare diferențiată corespunzător sau să îl returneze distribuitorului dacă achiziționează un produs nou. În cazul distribuitorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m², este posibilă încredințarea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție.

Eliminarea corespunzătoare a echipamentului dezafectat în vederea reciclării, tratării și eliminării compatibile cu mediul contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului înconjurător și a sănătății și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor din care este realizat echipamentul. GEWISS participă în mod activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice

CONȚINUTUL PACHETULUI

1 mecanism de acționare ventilator KNX 0-10V - pentru montarea pe șină DIN
1 bornă magistrală
1 manual de instalare

UTILIZAREA CONFORMĂ

Mecanismul de acționare a ventilatorului GWA9141 comandă ventiloconvectoarele (fan coil), care sunt utilizate pentru sistemul de climatizare din încăperi.

INFORMAȚII GENERALE

GWA9141 poate fi utilizat pe sisteme cu 2 tuburi și 4 tuburi, fiind în măsură să controleze un ventilator cu supape proporționale de 0-10V de încălzire sau de răcire și până la 3 niveluri de ventilație sau cu ieșire proporțională de 0-10V.

ATENȚIE! Toate ieșirile de 0-10 V pot fi conectate doar la o tensiune de funcționare redusă cu izolare de bază (cel puțin izolarea de bază din rețea).

GWA9141 este prevăzut cu 2 intrări cu potențial zero pentru contactele de la nivelul geamului sau pentru măsurarea temperaturii și monitorizarea condensului.

Folosind un releu suplimentar, puteți controla, la alegere, o baterie electrică de încălzire sau de răcire, care poate fi utilizată, de asemenea, ca o ieșire de comutare.

Permite o punere în funcțiune simplă datorită celor 2 taste (tastele 15. Figura A) pentru fiecare ventilator și modului de încălzire / răcire (poate fi activat prin intermediul software-ului ETS).

Starea de funcționare este indicată de 9 LED-uri.

Reglarea se poate efectua cu o variabilă de control externă sau cu termostatul de cameră integrat. În cazul reglării cu ajutorul unui termostat de cameră integrat, trebuie să conectați la dispozitiv senzorul GWA9145 - SENZOR DE TEMPERATURĂ NTC 100K.

Dispozitivul este dotat cu (figura A):
1. Borne de alimentare fază și nul: L și N
2. Borne de conectare supapă de încălzire proporțională: V1+, GND
3. Borne de conectare supapă de răcire proporțională: V2+, GND
4. Borne de conectare ventilator cu trei turații: S1, S2, S3 și LS
5. Borne de conectare și reglare proporțională a turației ventilatorului: F+, GND
6. Borne pentru contact fereastră sau senzor de temperatură extern (GWA9145): E1
7. Borne pentru contact fereastră sau monitorizare condens: E2
8. Borne pentru releul suplimentar: C1, LC1
9. LED de stare pentru turația ventilatorului S1, S2, S3
10. LED de stare contact E1 (LED aprins = contact închis, LED clipind = sondă defectă)
11. LED de stare contact E2 (LED aprins = contact închis, semnalizare condens)
12. ❄ LED aprins = supapă de răcire deschisă. LED-ul clipește atunci când supapa de răcire trebuie să fie deschisă, dar supapa de încălzire este încă deschisă
13. ⟆ LED aprins = supapa de încălzire este deschisă. LED-ul clipește atunci când supapa de încălzire trebuie să fie deschisă, dar supapa de răcire este încă deschisă.
14. LED C1, led de stare pentru releul suplimentar
15. LED de testare, aprins dacă este activ modul de testare (trebuie activat din setări)
16. Butoane de testare pentru reglarea nivelurilor de ventilație, a supapelor și a releului suplimentar C1
17. LED de programare
18. Buton de programare
19. Terminale magistrală

FUNCȚII

- Dispozitiv dedicat controlului ventilatoarelor (ventiloconvectoare)
- Poate fi utilizat în sistemele cu 2 și 4 tuburi
- Pentru supape proporționale 0-10 V
- Pentru maximum trei niveluri de ventilație
- Supapă controlabilă inclusiv de la ieșirea proporțională de 0-10 V
- Punere în funcțiune simplă datorită celor 2 taste pentru testarea ventilatorului și modulului de încălzire / răcire (poate fi activat prin intermediul software-ului ETS)
- Releu suplimentar C1 pentru încălzire / răcire, care poate fi utilizat și ca ieșire de comutare
- 2 intrări cu potențial zero pentru contact la nivelul geamului sau senzor de temperatură extern (GWA9145) și monitorizarea condensului
- Comandă prin variabila de control externă sau cu termostat de cameră integrat
- Schimbarea modului folosind obiectul de prezență și obiectul fereastră
- Temperatura de referință poate fi adaptată în modul de răcire, în funcție de temperatura exterioară
- În cazul unui regulator extern, este posibil să definiți un program de urgență configurabil. În cazul unui regulator intern, este posibil să definiți modul de funcționare în urma unei reporniri
- Funcție de monitorizare a filtrului ventilatorului prin semnalizare configurabilă, cu indicarea duratei de funcționare

AVERTISMENTE

Se utilizează împreună cu cronotermostatele și termostatele KNX;
cronotermostatele și termostatele KNX care pot fi utilizate cu servomotoarele pentru ventiloconvectoare GWA9140 și GWA9141 sunt enumerate mai jos.

Termostat de perete THERMO ICE KNX GW16976CB/CN/CT:
permite controlul servomotoarelor de ventiloconvectoare (care trebuie configurate cu tipul de controler „controler extern") în toate funcțiile lor cu control al ventilatorului atât în mod automat, cât și manual.

Termostat încorporat THERMO ICE KNX GW16974CB/CN/CT:
atenție, termostatul poate fi utilizat numai în modul KNX-SYSTEM (configurabil cu ETS) și permite controlul servomotoarelor de ventiloconvectoare (care trebuie configurate cu tipul de controler „controler extern") cu control al ventilatorului numai în modul automat, adică termostatul furnizează servomotoarelor ventiloconvectorului cererea de deschidere a supapei (byte 0..100%) și actuatoarele definesc automat viteza ventilatorului; prin urmare, viteza ventilatorului nu poate fi controlată de termostat.

Alte cronotermostate, termostate și sonde KNX SYSTEM:
atenție, acestea permit o utilizare limitată a funcțiilor de control ale servomotoarelor de ventiloconvectoare (care trebuie configurate cu tipul de controler „controler extern"), utilizarea lor trebuie evaluată și validată de la caz la caz, în funcție de cerințele aplicației

Cronotermostate, termostate și sonde KNX EASY:
atenție, nu pot fi utilizate pentru a controla servomotoarele de ventiloconvectoare

MONTARE ȘI CONECTARE

Pentru montare, consultați figura **C**.
Pentru conexiunile electrice, consultați figura **B**.
Pentru conectarea bornei magistralei KNX, consultați figura **D**.

ATENȚIE
- Scoateți de sub tensiune înainte de a efectua orice operațiune de conectare
- Montați pe șina DIN, conform standardului EN 60715 (figura **C**)
- Atenție la polaritatea bornei magistralei (figura **D**)

Conexiune (figura **B**)
- Respectați schema de conexiune

1. Supape proporționale de încălzire, răcire și releu suplimentar C1 (control cu trei trepte de viteză)
2. Supapă proporțională doar de răcire/doar de încălzire, și releu suplimentar C1 (control cu trei trepte de viteză)
3. Supape proporționale de încălzire și răcire, ventilator proporțional și releu suplimentar C1 (controlul vitezei cu ieșire proporțională)
4. Conexiune intrări 1 și 2

ÎNTREȚINERE

Dispozitivul nu necesită întreținere. Pentru curățare, folosiți o lavetă uscată.

PROGRAMARE

Dispozitivul trebuie să fie configurat cu software-ul ETS.
Pentru informații detaliate privind parametrii de configurare și funcțiile acestora, consultați Manualul tehnic **(www.gewiss.com).**

DATE TEHNICE

Tensiunea de funcționare	100 V - 240 V
Frecvență	50 Hz - 60Hz
Puterea în standby	< 0,5 W, max. 1,7 W
Tensiune magistrală KNX	21–32 Vcc
Absorbție de curent de la magistrala KNX	7,5 mA
Sarcină minimă releu suplimentar, releu ventilator	12 V/100 mA
Intrare E1/E2	conectați contactul cu potențial zero, respectând tensiunea SELV!
Lungimea maximă a cablului E1/E2	5 m
Funcționare	tip 1B
Software	clasa A
Ieșire releu suplimentar	16 A / 250 V cos φ = 1
Ieșire releu ventilator	6 A / 250 V ca
Ieșire ventilator și supape	0-10 V, max. 10 mA
Temperatura de funcționare	de la -5 °C la +45 °C
Clasa de protecție	II, cu montare conformă
Grad de protecție	IP 20
Grad de poluare	2
Supratensiune tranzitorie nominală	4 kV
Dimensiune	4 module DIN
Referințe normative	Directiva 2014/35/UE privind echipamentele de joasă tensiune Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică EN 60730-1 EN 60730-2-9
Certificări	KNX

MODUL DE TESTARE (numai pentru punerea în funcțiune)

Modul de testare este utilizat numai pentru verificarea sistemului, de exemplu, în timpul punerii în funcțiune sau pentru identificarea erorilor. Intrările E1 și E2 pot fi, de asemenea, controlate. Funcția trebuie activată printr-o configurație adecvată din software-ul ETS.

Indicații privind modul de testare:
- Toate setările sunt posibile, fără limitare, cu ajutorul tastelor.
- Sunt dezactivate atât reglarea, cât și telegramele magistralei.
- În modul de testare, toate nivelurile de ventilație și cele două supape sunt alimentate întotdeauna cu curent în serie, indiferent de parametri.
- Supapele și ventilatorul sunt comandate până când sunt din nou dezactivate manual.
- Alarma de condens nu este luată în considerare.
- Evitați stările de funcționare nepermise (de exemplu, supapele de încălzire și de răcire deschise simultan).

Activarea modului de testare:
- Modul de testare este activat atunci când dispozitivul este repornit sau după descărcarea aplicației prin software-ul ETS. LED-ul de testare clipește timp de 1 min. (modul de testare este activ). Ulterior, GWA9141 trece în modul de funcționare normală.
- Apăsând tasta de testare A sau tasta de testare B, GWA9141 trece în modul de testare și LED-ul se aprinde permanent.

Comandă ventilator:
- Apăsând tasta de testare A de mai multe ori, nivelurile sunt activate unul după celălalt.

Comandă supapă / comutare releu suplimentar:
- Apăsați în mod repetat tasta de testare B până când este selectată supapa dorită sau releul suplimentar C1.

Vizualizarea stării supapei de încălzire și răcire în modul de testare.

Stare LED	Supape în 3 puncte / supape în 2 puncte
❄ OPRIT	Supapa nu este comandată
❄ PORNIT	Supapa se deschide (V2)
❄ Clipește	Supapa se închide (V2)
⟆ OPRIT	Supapa nu este comandată
⟆ PORNIT	Supapa se deschide (V1)
⟆ Clipește	Supapa se închide (V1)

Încheiați modul de testare:
- Modul de testare este încheiat prin repornirea dispozitivului.

Repornire:
- Apăsați simultan cele 2 taste de testare (> 2 s)
- Descărcați aplicația prin intermediul software-ului ETS
- Scoateți de sub tensiune și repuneți sub tensiune magistrala

العربية

- لا يمكن ضمان سلامة الجهاز إلا في حالة الالتزام بتعليمات السلامة والاستخدام، ولذا احتفظ بها في المتناول. واحرص على تسليم هذه التعليمات إلى فني التركيب والمستخدم النهائي.
- ويجب استخدام هذا المنتج للغرض المخصص من أجله فقط. استخدام الجهاز لأغراض أخرى يعد مخالفاً وبالتالي يمثل خطراً. وإذا راودك الشك، فاتصل بخدمة الدعم الفني لشركة GEWISS SAT.
- تجنب إدخال تعديلات على المنتج. إدخال أية تعديلات على المنتج يؤدي إلى إلغاء الضمان فضلاً عن الأخطار المحتملة.
- وانتبه إلى الطرائدة بورنيا ماجستراليا (شكل **D**)
- ولا تتحمل الجهة الصانعة أية مسؤولية حيال أية أضرار ناجمة عن استخدام المنتج بشكل غير سليم أو بطريقة خاطئة أو عند العبث به.
- نقطة التواصل المشار إليها لأغراض تنفيذ توجيهات ولوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
+39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com :هاتف

تنبيه: يجب أن يتم تركيب الجهاز من قِبل أفراد مؤهلين بحيث تتم مراعاة اللوائح الحالية والإرشادات الخاصة بتجهيزات KNX.

تنبيه: لا يجب أن تتلامس كابلات إشارة ناقل البيانات BUS غير المستخدمة ومُوصل استمرارية كهربائية مع أي عنصر حي أو موصل تأريض!

تنبيه: قم بفصل التيار الكهربائي قبل تركيب الجهاز أو عند إجراء أية أعمال عليه.

إذا كان الجهاز يحمل رمز سلة المهملات المشطوبة من الخارج أو على عبوة التغليف، فهذا يعني وجوب التخلص من المنتج بعيدا عن النفايات العامة بانتهاء عمره التشغيلي. ويجب على المستخدم التوجه بالمنتج لمركز فرز النفايات أو إعادته للتاجر المختص عند شراء جهاز جديد. يمكن إرسال المنتجات الجاهزة للتخلص منها وبطول أقل من 25 سم مجانًا للتجار الذين يغطون البيع بمنطقة مساحتها 400م² على الأقل، دون أي التزام شراء. تجميع النفايات المصنفة بكفاءة عالية لهدف التخلص من المنتجات المستعملة بطريقة محافظة على البيئة، أو إعادة تدوير ما لاحقًا، من شأنه المساهمة في حماية البيئة والأفراد من جراء الآثار السلبية المحتملة، فضلا عن تحفيز عملية إعادة استخدام مواد التصنيع أو إعادة تدويرها. وتساهم شركة GEWISS بفعالية في العمليات المنوطة بتكوين الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة استخدامها أو إعادة تدويرها بطريقة صحيحة وسليمة

محتويات العبوة

1 مشغل KNX ذو ملف للمروحة بجهد يتراوح من 0 إلى 10 فلط - مثبت قضيب DIN
1 طرف ناقل البيانات BUS
1 دليل التركيب

الاستخدام المعني

يتيح المشغل GWA9141 ذو ملف للمروحة التحكم في أمر ملفات المروحة من أجل التحكم في هواء الغرف.

معلومات عامة

يمكن استخدام GWA9141 مع نظام ذي قناتين ونظام ذي أربع قنوات، ويمكن أن يأمر ملف المروحة اللولبي من خلال نقطتين أو ثلاث نقاط صمامات التسخين أو التبريد، ويمكن أن يصل إلى ثلاثة مستويات للمروحة أو باستخدام صمام تناسبي بجهد يتراوح من 0 إلى 10 فلط.

تنبيه! يمكن توصيل جميع المخرجات بقدرة تتراوح من 0 إلى 10 فلط بعزل ذي جهد منخفض فقط (على الأقل عزل أساسي من التيار الكهربائي).

يتوفر GWA9141 بمدخلين للملامسات الواجهة أو من أجل قياس درجة الحرارة ومراقبة عملية التكثف.

يمكن للمرحل الإضافي أن يأمر بإحماء أو تبريد البطارية كهربائيًا، كما يمكن استخدامه كوحدة خرج تحويلية.

عملية بدء التشغيل ببساطة بفضل وجود مفاتيح (المفاتيح 15، الشكل **A**) للمروحة ونمط التدفئة/التبريد (يتم إتاحتها من خلال ETS).

تتم الإشارة إلى الحالة التشغيلية من خلال تسعة مصابيح LED.

يتم التحكم عن طريق متحكم خارجي متغير أو ثرموستات الهواء المحيط المدمج. في حالة استخدام الثرموستات، يجب توصيل مستشعر درجة الحرارة GWA9145 - 100K NTC بالجهاز.

الجهاز مزود بـ (الشكل **A**):
1. أطراف إمداد مكهربة ومحايدة: L و N
2. أطراف توصيل صمام التدفئة التناسبي: طرف V1+ والأرضي
3. أطراف توصيل صمام التبريد التناسبي: طرف V2+ والأرضي
4. أطراف توصيل سرعات المروحة الثلاث: S1 و S2 و S3 و LS
5. أطراف توصيل متحكم سرعة المروحة التناسبي: طرف F+ والأرضي
6. أطراف التوصيل بملامس الواجهة أو مستشعر درجة الحرارة الخارجي (GWA9145): E1
7. أطراف التوصيل بملامس أو مراقب تكثف الواجهة: E2
8. أطراف التوصيل بالمرحل الإضافي: C1 و LC1
9. لمبة بيان الحالة لسرعة المروحة S1 و S2 و S3
10. لمبة بيان الحالة للملامس E1 (إضاءة لمبة البيان = الملامس مغلق، ومبض لمبة البيان = المجس متعطل)
11. لمبة بيان الحالة للملامس E2 (إضاءة لمبة البيان = الملامس مغلق، معلومات التكثف)
12. ❄ إضاءة لمبة البيان = صمام التبريد مفتوح. تومض لمبة البيان إذا كان ينبغي فتح صمام التبريد ولكن صمام التدفئة ما زال مفتوحًا
13. ⟆ إضاءة لمبة البيان = صمام التدفئة مفتوح. تومض لمبة البيان إذا كان ينبغي فتح صمام التدفئة ولكن صمام التبريد ما زال مفتوحًا.
14. لمبة البيان C1 - لمبة بيان حالة المرحل الإضافي
15. لمبة بيان الاختبار - تضيء إذا كان نمط الاختبار نشطًا (يجب تفعيله من خلال التهيئة)
16. أزرار اضغطاطية للاختبار لضبط مستوى التهوية والصمامات والمرحل الإضافي C1
17. لمبة بيان البرمجة
18. الزر الاضغطاطي للبرمجة
19. أطراف ناقل البيانات BUS

الوظائف

- تجهيزة توصيل أوامر إلى الملفات اللولبية بالمروحة
- يمكن استخدام مع الأنظمة ذات القناتين والأربع قنوات
- بالنسبة إلى الصمامات التناسبية بجهد يتراوح من 0 إلى 10 فلط
- حد أقصى ثلاثة مستويات تهوية
- يمكن توجيه أمر للمروحة باستخدام مخرج بجهد يتراوح من 0 إلى 10 فلط
- عملية بدء تشغيل ببساطة بفضل وجود مفاتيح لاختبار المروحة ونمط التدفئة/التسخين (يتم تفعيلها من خلال ETS)
- يمكن استخدام المرحل الإضافي C1 للتدفئة/التبريد كوحدة خرج تحويلية
- مدخلان بجهد منعدم لملامس الواجهة أو مستشعر درجة الحرارة الخارجي(GWA9145) ومراقب التكثف
- الأمر الذي يصل عن طريق متحكم خارجي متغير أو ثرموستات الهواء المحيط المدمج
- تغيير النمط عن طريق الجسم المتواجد وجسم الواجهة
- يمكن ملاءمة درجة الحرارة المرجعية في نمط التبريد وفقًا لدرجة الحرارة الخارجية
- في حالة استخدام منظم خارجي، يمكن تحديد برنامج طوارئ قابل للتهيئة. في حالة استخدام منظم داخلي، يمكن تحديد نمط التشغيل بعد إجراء إعادة التشغيل
- مراقبة فلتر ملف المروحة عن طريق إرسال إشارات قابلة للتهيئة مع الإشارة إلى وقت التشغيل

تحذيرات

استخدم وحدات الثرموستات الموقوتة والمتوافقة مع معيار KNX المعنية.
وحدات الثرموستات الموقوتة والمتوافقة مع معيار KNX، التي يمكن استخدامها مع مشغلات ملف المروحة GWA9140 و GWA9141، متكررة أدناه.

الثرموستات GW16976CB/CN/CT المتوافق مع معيار THERMO ICE KNX:
للتحكم في جميع وظائف مشغلات ملف المروحة (التي يجب ضبط تهيئتها للاستخدام مع منظم خارجي)، مع وجود أمر للمروحة في الوضعين الأوتوماتيكي واليدوي.

ثرموستات متوافق مع معيار THERMO ICE KNX:
تنبيه - لا يمكن استخدام هذا الثرموستات إلا في وضع KNX-SYSTEM (المضبوط تهيئته مع ETS). للتحكم في مشغلات ملف المروحة (التي يجب ضبط تهيئتها للاستخدام مع منظم خارجي)، مع وجود أمر للمروحة في الوضع الأوتوماتيكي فقط - أي ينقل منظم الحرارة طلب فتح الصمام (100%..0 بايت) لمشغلات ملف المروحة التي تحدد سرعة المروحة أوتوماتيكيًا، ولذلك، لا يمكن التحكم في سرعة المروحة من خلال الثرموستات.

وحدات الثرموستات الموقوتة والمتوافقة مع معيار KNX والمجسات الأخرى:
تنبيه - تسمح هذه المدويلات بالاستخدام المحدود فقط لوظائف التحكم في مشغلات ملف المروحة (التي يجب ضبط تهيئتها للاستخدام مع منظم خارجي)، لذلك يجب تقييم صلاحيتها للاستخدام الفردي على أساس متطلبات التطبيق.

وحدات الثرموستات الموقوتة والمتوافقة مع معيار EASY KNX والمجسات:
تنبيه - لا يمكن استخدام هذه المدويلات للتحكم في مشغلات ملف المروحة.

التركيب والتوصيل

للتركيب، برجاء الرجوع إلى الشكل **C**.
للتوصيلات الكهربائية، برجاء الرجوع إلى الشكل **B**.
لتوصيل طرف ناقل البيانات KNX برجاء الرجوع إلى الشكل **D**.

تنبيه
- افصل الجهد الكهربائي قبل إجراء أي توصيلات
- قم بالتركيب على قضيب DIN، كما هو موضح في المواصفة EN 60715 (الشكل **C**)
- انتبه إلى قطبية طرف ناقل البيانات (الشكل **D**)

التوصيل (الشكل **B**)
- التزم بمخطط التوصيل

1.صمام التدفئة/التبريد التناسبي والمرحل الإضافي C1 (التحكم في مستويات السرعة الثلاثة)
2.الصمام التناسبي للتدفئة فقط/للتبريد فقط والمرحل الإضافي C1 (التحكم في مستويات السرعة الثلاثة)
3.صمامات التدفئة/التبريد التناسبية ومروحة متناسبة والمرحل الإضافي C1 (التحكم في السرعة مع الخرج التناسبي)
4.وصلة المدخلين 1 و 2

الصيانة

لا يحتاج الجهاز إلى أية إجراءات صيانة. استخدم قطعة قماش جافة إذا لزم التنظيف.

البرمجة

يجب تهيئة الجهاز من خلال برنامج ETS.
تم توضيح المعلومات التفصيلية حول بارامترات التهيئة والقيم الخاصة بها في الدليل الفني (www.gewiss.com).

المواصفات الفنية

جهد التشغيل	100 فلط - 240 فلط
التردد	50 هرتز - 60 هرتز
القدرة في نمط الاستعداد	أقل من 0.5 واط، حد أقصى 1.7 واط
جهد ناقل بيانات KNX	21 –32 فلط تيار مستمر
التيار المستهلك من لناقل بيانات KNX	7.5 ملي أمبير
أدنى شحنة للمرحل الإضافي، مرحل المروحة	12 فلط / 100 ملي أمبير
دخل E2/E1	قم بتوصيل ملامس الاختبار منعدم الجهد لدائرة الجهد شديدة الانخفاض الآمنة!
أقصى طول للكابل E2/E1	5 م
التشغيل	النوع 1B
برنامج	الفئة A
خرج المرحل الإضافي	16 أمبير / 250 فلط تيار متردد = 1 cos φ
خرج مرحل المروحة	6 أمبير / 250 فلط تيار متردد
خرج المروحة والصمامات	0 -10 فلط، حد أقصى 10 ملي أمبير
درجة الحرارة التشغيلية	من –5 درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية
فئة الحماية	الفئة II مع التركيب الصحيح
نوع الحماية	IP 20
معدل التلوث	2
الجهد الزائد العابر الاسمي	4 كيلو فلط
المقاس	4 موديولات DIN
المواصفة المرجعية	مواصفة الجهد المنخفض وفقًا للمواصفة الأوروبية EU/2014/35 مواصفة التوافق الكهرومغناطيسي وفقًا للمواصفة الأوروبية EU/2014/30 المواصفة EN 60730-1 المواصفة EN 60730-2-9
الاعتمادات	KNX

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:
Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:
GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:
GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com

+39 035 946 11
8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00
lunedì - venerdì / monday - friday

www.gewiss.com

ES Respetar las instrucciones y conservarlas para la entrega al usuario final. Evitar todo uso impropio, alteraciones y modificaciones. Respetar las normas vigentes sobre las instalaciones - **PT** Siga as instruções e guarde-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas - **RO** Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur pentru a le putea înmâna în stare nealterată utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați reglementările în vigoare privind sistemele - **عربي** اتبع التعليمات واحتفظ بها في مكان آمن لتسليمها إلى المستخدم النهائي. تجنب أي سوء استخدام أو عبث أو إجراء تعديلات. التزم بالتشريعات السارية فيما يتعلق بالنظام.

cod. 7.02.0.222.1
ULTIMA REVISIONE 01/2023

نمط اختبار (عند بدء التشغيل فقط)

الغرض الوحيد من نمط الاختبار هو فحص النظام، على سبيل المثال أثناء إجراء بدء التشغيل أو عند البحث عن الأعطال. كما يمكن فحص المدخلين E1 و E2. يجب تفعيل هذه الوظيفة من خلال التهيئة المناسبة باستخدام ETS.

مؤشرات نمط الاختبار:
- جميع الإعدادات ممكنة دون أي قيود، باستخدام الأزرار.
- يتم إيقاف تفعيل المنظمات ورسائل ناقل البيانات.
- في نمط الاختبار، يتم تشغيل جميع مستويات التهيئة والصمامين دائمًا بالتيار القياسي، بغض النظر عن البارامترات.
- يتم توجيه الصمامات والمروحة إلى أن يتم إيقاف تفعيلها يدويًا.
- لا يتم وضع إنذار التكثف في الاعتبار.
- تجنب الحالات التشغيلية غير المسموح بها (على سبيل المثال فتح صمامات التدفئة والتبريد في آن واحد).

تفعيل نمط الاختبار:
- يتم تفعيل نمط الاختبار عند إجراء بدء تشغيل الجهاز أو بعد تحميل البرنامج المعني من خلال ETS. تومض لمبة بيان الاختبار لمدة دقيقة (نمط الاختبار نشط). ومن ثم يتغير 1419AWG إلى حالة التشغيل العادية.
- اضغط على الزر A أو زر الاختبار B. يتغير 1419AWG إلى نمط الاختبار وتضيء لمبة البيان بثبات.

توجيه المروحة:
- اضغط على زر الاختبار A عدة مرات لتشغيل المستويات، واحد تلو الآخر.

توجيه الصمامات / التحويل إلى المرحل الإضافي:
- اضغط على زر الاختبار B عدة مرات إلى أن يتم اختيار الصمام المطلوب أو المرحل الإضافي C1.

تصور حالة صمام التدفئة/التبريد في نمط الاختبار.

حالة لمبة البيان	صمامات ذات نقطتين/ثلاث نقاط
❄ إطفاء	لم يتم توجيه الصمام
❄ تشغيل	الصمام مفتوح (V2+)
❄ تومض	الصمام مغلق (V2+)
⟆ إطفاء	لم يتم توجيه الصمام
⟆ تشغيل	الصمام مفتوح (V1+)
⟆ تومض	الصمام مغلق (V1+)

إنهاء نمط الاختبار:
- يتم إنهاء نمط الاختبار عندما يتم إعادة تشغيل الجهاز.

إعادة التشغيل:
- اضغط على مفتاحي الاختبار في وقت واحد (لمدة أكثر من ثانيتين)
- قم بتحميل البرنامج التطبيقي من خلال ETS
- افصل الجهد الكهربائي لناقل البيانات وأعد تشغيله